



Anotimpurile

Eliza doarme liniștită în camera ei. Când se va trezi, va porni într-o aventură extraordinară, în care va călători prin toate cele patru anotimpuri într-o singură zi.

Citește-i povestea și ai să vezi cum înfloresc copacii primăvara, cum arde soarele vara, cum se culeg recolte toamna și cum bate crivățul iarna. Dar asta nu e tot! **Odată cu fiecare anotimp, poți asculta și muzica lui!** Apasă nota muzicală de pe fiecare pagină ca să așculți fragmente din *Anotimpurile* lui Vivaldi și-ai să simți că faci parte din poveste.

Haide! Fetița dă semne de trezire. Afară, păsările se adună, ciripind cu voioșie la răsăritul soarelui. Întoarcerea lor nu poate însemna decât un singur lucru...

A venit primăvara.





După ce-și mănâncă micul dejun în trîl de păsărele,
Eliza își ia ghiveciul cu puietul de măr și trăistuța.
— Haide, Patrocle! Își indeamnă Eliza cățelușul. Trebuie să ne grăbim
dacă vrem să ajungem la Festivalul Primăverii până la prânz.
Dar nici nu ies bine din casă, că afară se innorează. Primăvara, vremea
e schimbătoare ca direcția vântului... nici nu știi când începe să plouă!

Ploaia se
potolește până când
Eliza și Patrocle ajung
la Festivalul Primăverii, la ora
prânzului. Peste tot, cât văd cu
ochii, sunt oameni care zămbesc,
dănează și râd sub cerul senin și
soarele plăcut de primăvară. Miroase
a nou și a proaspăt, se aud miei behând
și puișorii de găină cum piule în timp
ce oamenii împletesc coroane din flori
și plantează răsaduri de legume.
Vânătoarea de ouă de Paști tocmai
a început.

— Haide, Patrocle, să căutăm
și noi ouă de Paști!
— îi spune Eliza.





Antonio Vivaldi s-a născut la Veneția, Italia, în 1678. Avea părul de un roșu intens, pe care îl ascundea adesea sub perucă, așa cum făceau majoritatea bărbaților din acele vremuri. Totul lui la învățat să cânte la vioară, și astfel a devenit un compozitor faimos, autorul a peste 800 de lucrări muzicale.

Una dintre cele mai faimoase lucrări ale sale este *Anotimpurile*, care a fost compusă în 1723. Vivaldi s-a inspirat din tablourile cu anotimpuri ale prietenului său, pictorul Marco Ricci, și a compus bucăți muzicale ilustrative pentru fiecare dintre cele patru anotimpuri.

Lucrarea *Anotimpurile* este un exemplu de muzică programatică. Muzicienii o numesc astfel, deoarece ea creează o imagine în mintea ascultătorului. Vivaldi a reușit să facă un mic grup de instrumente cu coarde să sune ca o mulțime de lucruri diferite. În plus, a compus niște piese foarte frumoase, pe care ai putea să le fredonezi, dacă ai încerca. Ascultă muzica de pe pagina următoare și încearcă să identifice sunetele pe care le auzi, precum și să fredonezi sau să fluiери anumite bucăți muzicale. Povestea din această carte este inspirată de *Anotimpurile* lui Vivaldi, dar cine știe, poate ție ți se pare că muzica spune, de fapt, o cu totul altă poveste!

GLOSAR DE TERMENI MUZICALI

Frază – un grup de note dintr-o lucrare muzicală mai lungă.

Gamă – indică muzicienilor ce note speciale să cânte. Gamele majore sună mai vesel, pe când gamele minore sună mai trist.

Orchestra – un grup de instrumente care cântă împreună.

Solo – atunci când interpretează un singur instrument.

Tempo – viteza unei lucrări muzicale.

Tril – trecerea rapidă de la o notă la alta și înapoi.

The Story Orchestra: Four Seasons in One Day
Copyright © 2016 Frances Lincoln Limited
Copyright Illustrations © 2016 Jessica Courtney-Clark
Editat publicat pentru prima dată în Marea Britanie și SUA în 2016
de Frances Lincoln Children's Books
Toate drepturile rezervate

Fragmentele au fost extrase din concertul pentru vioară copyright © John Harrison,
cu Robert Turriziani dintr-un Concerto de la Wichita State University
Imaginea linie, fără editări, din revistă de la Soho Wiedenmann
Wichita State University, 6 februarie 2000.

Fragmentele au fost editate pentru această carte
Muzică de Antonio Vivaldi compusă în 1723 și publicată în 1725
Text de Katie Collins cu note de Katy Flint • Design de Andrew Watson

Ediția Litro
C.P. 53, C.P. 212, sector 4,
București, România
tel.: 021 319 63 90; 021 425 16 19;
0752 548 372
email: comenzi@litro.ro
Ne puteți vizita pe
www.litro.ro

Traducere din limba engleză: Laura Frunză
Editor: Valeriu și Ili
Redactor: Mihaela Bocu
Corector: Emilia Achim
Copertă și prepress: Andreia Apostol

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României
Anotimpuri;
muzică: Laura Frunză – București: Litro, 2019
ISBN 978-606-33-3740-6
I. Frunză, Laura [trad.]
821.311

Copyright © 2019 Grup Media Litro
pentru versiunea în limba română
Toate drepturile rezervate



4 (Vara, mișcarea I)

Muzica e foarte lentă, cu multe pauze între fraze. Ascultă cu atenție tiparul notelor: fiecare frază începe din ce în ce mai jos. Sună de parcă păstorul din *Primăvara* a obosit în arșița verii și vrea să se odihnească.



8 (Iarna, mișcarea I)

Auzi cum tremură orchestra? Trilurile sălărele sună ca și cum ar tremura oamenii sub fulgii reci de zăpadă. Solo-ul de vioară cântă note foarte rapide care sar în sus și în jos, precum crivățul care bate în jurul tău.



9 (Iarna, mișcarea I)

Notele scurte și rapide se aud de parcă i-ar clăntăni cuiva dinții, iar salturile mai sonore și mai domoale sună de parcă oamenii ar călca apăsat pe zăpadă.



3 (Primăvara, mișcarea III)

Tempo-uri sălărețe, jucăușe transformă fragmentul muzical într-un dans. Vivaldi și-a imaginat zâne și păstori dansând în ritm de cimpoaie, sub copacii înfloriți. Auzi coardele joase cântând note foarte lungi pe sub linia melodică?



2 (Vara, mișcarea III)

Încă o furtună! Auzi ceva care sună similar cu furtuna din *Primăvara*? Viorile cântă secvențe de note rapide, care descresc, sugerând ploaia care cade pe pământ.

1 (Toamna, mișcarea III)

Vivaldi a scris această bucată muzicală despre o partidă de vânătoare de vulpi care ar fi avut loc pe vremea lui. Dacă ascuți cu atenție, o să auzi ritmul sălăreț – fragmentul acesta sună ca topăitul unui cal pe un drum de țară.



6 (Primăvara, mișcarea III)

Partea asta ar trebui să sune ca un tunet neașteptat într-o zi de primăvară. Orchestra de coarde cântă note rapide, zgomotoase, repetate, care sună ca tunetul, apoi solo-ul de vioară cântă note înalte în grupuri de câte trei, care reprezintă fulgerul.

Îți aduci aminte unde apar aceste sunete în poveste?

1 (Iarna, mișcarea II)

Auzi violonistii cum ciupesc coardele cu vârful degetelor? Vivaldi a vrut ca fragmentul acesta să sune ca ploaia înghețată care bate în geam. Pe deasupra ciupiturii se aude o melodie veselă, de parcă cineva stă în casă, lângă foc, și privește pe geam la ploaie.



1 (Primăvara, mișcarea I)

Aceasta este tema de deschidere a ÎNTREGII piese și anunță că a sosit primăvara. Coardele înalte cântă în același tempo simplu și aceleași secvențe de note în același timp. Seamănă cu cîrpirul pășărilor și cu topăitul miilor pe pășune.



6 (Toamna, mișcarea I)

În acest fragment, Vivaldi și-a imaginat oamenii de la țară bucurându-se de recoltă. Întreaga orchestră cântă în același tempo, ca și cum toți oamenii s-ar bucura împreună.